II 036426 - 1,000 (2016) 12) P සී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ සංස්ථාපිත කරන ලදී

ලියාපදිංචි කිරීම් පොත
பதிவுப் புத்தகம்
Registration Book } 115
(High Reg. P. & S. C. S. T. & E.) 6/17

විවාහ ලේඛනාගම් පොත

විවාහයන් පතිපාදිත පුස්තකය REGISTER OF MARRIAGES

විවාහ ලියාපදිංචිකිරීමේ ආඥාපනත (112 වරිවෙස්දය)
விவாகப் பதிவுச் சட்டம் (அதி. 112)
Marriage Registration Ordinance (Cap. 112)

අංකය
இல.
No. } ඉ 5 1

14 NOV 2017

දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District : කොට්ඨාසය பகுதி Division :

	පුරුෂ පාර්ශ්වය ආරම්භිකයා Male Party	ස්ත්‍රී පාර්ශ්වය பெண்பிள்ளை Female Party
අදාළවන්ගේ සම්පූර්ණ නම් ආරම්භිකයා සහ පෙණ්පිල්ලෙ දෙදෙනාගේ සම්පූර්ණ නම් Names (in full) of Parties	රෝහණ විජේසිංහ රාළහාමිලාගේ ලලිත ගුණවර්ධන.	කුමාරිහාමිලාගේ සුලෝචනා විජේසුන්දර.
වයස (අවුරුදු වලින්) வயது (வருடக் கணக்கு) Age (in years)	තිස්දහයයි.	තිහයි.
තත්ත්වය சிவில் கொள்கை நிலைமை Civil Condition	අවිවාහක.	අවිවාහිකා.
කුරකිරීම හොබහන් රක්ෂාව සහ ජාතිය தொழிலும் அல்லது தொழிலும் சாதியும் Rank or Profession and Race	ව්‍යාපාරික සිංහල.	— සිංහල.
පදිංචි ස්ථානය வசிக்குமிடம் Residence	කඩුබැම්ගම, දේවාලේගම	කඩුබැම්ගම, දේවාලේගම
පියාගේ සම්පූර්ණ නම தகப்பனின் முழுப்பெயர் Father's Name (in full)	රෝහණ විජේසිංහ රාළහාමිලාගේ විජේමල් අබේවීරසිංහ	කුමාරිහාමිලාගේ ඇබේවීරසිංහ.
පියාගේ කුරකිරීම හොබහන් රක්ෂාව தகப்பனுடைய நிலைவரம் அல்லது தொழில் Rank or Profession of Father	විශ්‍රාමික	මෙළඟින්ව
සහතිකය නිකුත් කළ රෙජිස්ට්‍රාර්වරයාගේ නම සහ කොට්ඨාසය பதிவாளர் பத்திரம் கொடுத்த பதிவு காரி பெயரும் பிரிவும் Name and Division of Registrar who issued Certificate	ඩබ්. ඇම්. චන්ද්‍රසේන මැතිතුමා බෙට්ටගල කොට්ඨාසය.	
විවාහය සිදුකළ ස්ථානය திருமணம் நிகழ்விலும் இடம் Place of Solemnization of Marriage	ගල්ගමුව විහාර දේනෙහි කාර්යාලය.	

මෙම 12 අගෝස්තු මස 2017 දින මා විසින් (හෙවත් මා ඉදිරියෙදී) විවාහය සිදු කරන ලදී.
ஆம் வரு ——— ஆந் தேதியதாகிய இன்று என்னுல் (அல்லது என் முகதாவில்) திருமணம் நிகழ்விவைற்றப்பட்டது.
Solemnized by me (*or* in my presence) this ——— day of ———, 20 ———

රෙජිස්ට්‍රාර්තුමා (නඩත්තාමි) අදිවාසිකුරා.
பதிவுகாரியஸ்தர் (அல்லது) குரு (காரியத்துக்குத் முக்கியம்).
Registrar (or) *Minister* (as the case may be).

මෙම සඳහන් වෙන යාන්ති ඉදිරියේ මේ විවාහය අප දෙදෙනා අතර සිදුකරන ලදී
இச்சாட்சிகள் சமுகத்தில் நிறைவேற்றப்பெற்றது.
Signed in the presence of

Juana.
Sulochana

සාක්ෂිකරුගේ අත්සන
சாட்சியாளர் கையொப்பம்
Signature of Witness } ලලිත.

සාක්ෂිකරුගේ සම්පූර්ණ නම, රැකියාව හොබහන් කරන්නේ සහ පදිංචි ස්ථානය
சாட்சியாளர் முழுப் பெயரும் நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும்
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness } යහ රාළහාමිලාගේ දරුවා චතුරිකා විජේවර්ධන — ශෝකවිහල් වත්ත මොරටුවෝව

සාක්ෂිකරුගේ අත්සන
சாட்சியாளர் கையொப்பம்
Signature of Witness } Gutte

සාක්ෂිකරුගේ සම්පූර්ණ නම, රැකියාව හොබහන් කරන්නේ සහ පදිංචි ස්ථානය
சாட்சியாளர் முழுப் பெயரும் நிலைவரம் அல்லது தொழிலும் வசிப்பிடமும்
Name in full, Rank or Profession and Residence of Witness } වත්තෙගෙදර ගීතා ගුණවත් වත්තෙගෙදර, අසෙල්ලිය, දේවිනුවර, හිමිගල්ලෙන්ද හිමිගල්ලෙන්ද මහත්මිය

රෙජිස්ට්‍රාර්තුමා (නඩත්තාමි) අදිවාසිකුරා.
பதிவுகாரியஸ்தர் (அல்லது) குரு
Registrar (or) *Minister*

රෙජිස්ට්‍රාර්තුමා විවාහ ලියාපදිංචි කිරීමේ ආඥාපනතේ (112 වරිවෙස්දය) 34 වෙනි වගන්තිය යටතේ මා වෙත සයා ඇති ———
———— අදිවාසිකුරා විසින් (හෝ ඉදිරියේ) සිදුකරන ලද විවාහයකට අදාළ අතර ———— දරන විවාහවන්ත සැබෑ පිටපතක් බව මම සහතික කරමි
———— මෙලුම් ගුරුතාණවරියාගේ (අල්ලது அவரின் முகதாவில்) නිෂ්පාදිත්‍රාවේ ———— ආඥා ඉවත් කිරීමේ 34 ආඥාවේ පිරිනිමි කිරීම් ගෙන්වූ ———— ආඥා ඉවත් කිරීමේ 34 ආඥාවේ පිරිනිමි කිරීම් ගෙන්වූ
I certify that the above is a true copy of the Statement No. ———— furnished to me under Section 34, Marriage Registration Ordinance, of a Marriage Solemnized by (or in the presence of) ———— Minister

විවාහ ලේඛනාගම් පොතේ සටහන් කළ දිනය
பதிவுப் புத்தகத்தில் பதிந்த திகதி
Date of entry in Registrar's Register

දිස්ත්‍රික් රෙජිස්ට්‍රාර්
பொதுப்பதிவுப் பதிவாளர்
District Registrar

මෙම සිදුකළ විවාහයක් ලියාපදිංචි කරන විට පරිශීලක ඔබේ ඊමේල් ලිපිය යුතුයි.
திருமணத்தைப் பதிவுசெய்யும் போது மணமகளின் மின்னஞ்சல் முகவரி தேவைப்படுகிறது.
Please enter the e-mail address when entering a Marriage Solemnized by a Minister